

語言發展都要考慮到人們的日常習慣和文化傾向。若果香港人覺得日常運用廣東話為主比較自然和形合自己的本土文化，我們就應該在同一個語言頻道裡發展英語學習。

Q：請問到底什麼才是更上一層樓的中英夾雜技能呢？

A：其實，更上一層樓的中英夾雜未必代表在母語對話裡盡量夾雜。如果夾雜得不自然，只是務求扮高尚，中英夾雜就有可能變成一個壞習慣。相反，若果能夠有技術地運用中英夾雜，說話者不僅會把意思傳達得淋漓盡致，也不會帶有一絲一毫的偽 ABC 感覺。

如何支持本語言運動：

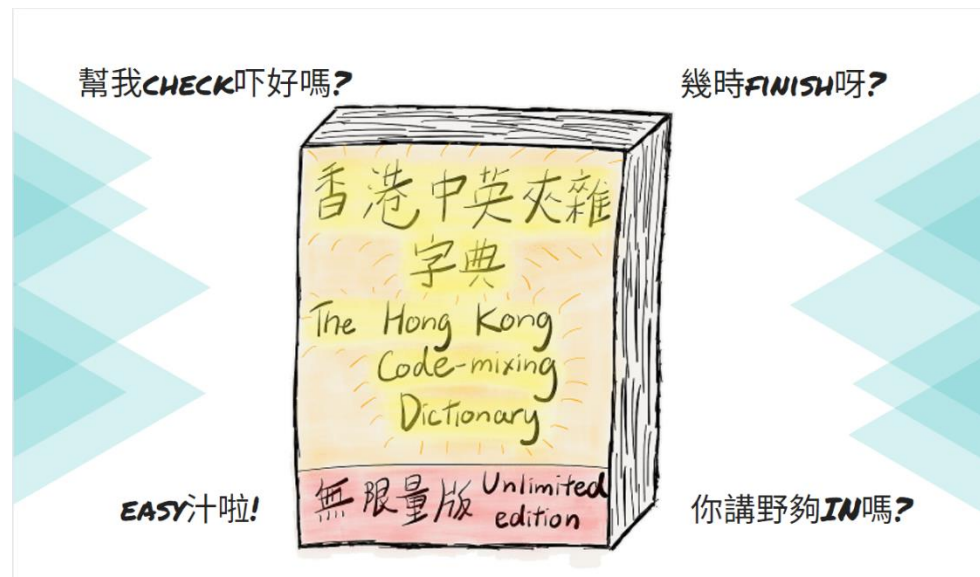
- 一、從生活中收集港人常用的中英夾雜例子。
- 二、嘗試分析和解釋說話者的夾雜原因。
- 三、若果你有創意的話，你還可以嘗試自創一些夾雜例子，然後分析和解釋說話者的夾雜原因或動機。



讓我們一起
研究夾雜
吧！



夾雜字典網址：<https://www.megaexplorer.net/hkdict.html> (可掃描尾頁 QR Code)



哈佬，大家好！你知道中英夾雜是香港人的語言特徵嗎？自從香港成為國際都市，我們的廣東話就增添了许多外來的詞彙，並且養成了我們中英夾雜的習慣。無論是吃飯、上學、上班，還是考中文口試的時候，我們都似乎脫不離中英夾雜的口吻。雖然教育界人士都會認為中英夾雜並非一個良好的語言習慣，但是以香港在亞洲的國際地位來說，我們日常對話時中英夾雜其實是合乎環境的。加上，如果中英夾雜能夠代表香港人的話，我們就應該把這個技能再更上一層樓，甚至發揚光大。

若果你對中英夾雜研究有興趣的話，請加入我以下的 meetup 群組。

網址：<https://www.meetup.com/Hong-Kong-Education-Meetup-Group/> (或可掃描此頁的 QR Code→)

Meetup 名稱：香港中英夾雜軍團

推行者：Stanley Yeung

個人網頁：<https://www.megaexplorer.net>



中英夾雜運動之 Q&A

Q：中英夾雜在香港已經存在很久，為什麼要推行呢？

A：自從香港回歸後，我們就時常聽見香港人的英語水平漸漸下降。不過，跟據本人的多年研究，香港人要學會流利的英語還需要考慮到日常環境和習慣。若果中英夾雜是香港人最接納英語的橋道，我們就應該把這個技能再進一步發展。

Q：請問我怎樣能夠把我的中英夾雜技能再更上一層樓呢？

A：閣下可以參加我的“香港中英夾雜軍團” meetup (此傳單封面上的第一個網址)，或者可以每當閱讀完英文書籍後，細想怎樣在日常對話裡夾雜英語。若果不知道如何恰當地中英夾雜，閣下可以參考一下我的 Powerpoint 投影片。請瀏覽

<https://www.megaexplorer.net/hklang.html>



(或可掃描此 QR Code→)

Q：若果要幫香港人提升英語，為什麼不用全英語教呢？

A：本人在大學主修翻譯時，修讀過社會語言學(Socio-linguistics)，發現英語世界存在許多不同類別的口音，還能夠分辨出說話者來自不同的社會階層。相反，在我們的世界裡，廣東話就沒有很多類別的口音。因此，若果香港廣東話要演變成等同於 Queen's English 在英國的高尚地位的話，我們就應該向詞彙方面發展，而中英夾雜就是最佳的辦法。

夾雜字典網址：<https://www.megaexplorer.net/hkdict.html> (可掃描尾頁 QR Code)

Q：中英夾雜會代表我崇洋嗎？

A：近年來，香港出現了許多“偽 ABC” (Fake American Born Chinese)，可說普遍的香港人之崇洋風氣上升了。雖然那些很喜歡扮高尚的偽 ABC 相當崇洋，但是香港人活在國際都會的工作間裡，中英夾雜其實是難以避免的。畢竟，英語是商業社會的通用語言，也是我們與世界各地不同種族的人溝通的國際語言。

Q：若果我的中英夾雜技能鍛鍊得非常厲害，那又如何呢？

A：若果中英夾雜能夠代表我們香港人的話，也能夠提升我們與外國人溝通的能力，我們的語言也可能有一天會升至世界級的國際地位。不過，由於語言是約定俗成的，若果要有規律地建立中英夾雜，那就需要各位來到我的 meetup 一起研究規範的中英夾雜。

Q：為什麼不推行港式英語呢？

A：本人在大學主修翻譯時，修讀過世界英語及文化(World Englishes and Cultures)的科目。當我看見其他國家都擁有自己類別的英語的時候，例如新加坡和印度，我就在想為什麼香港的港式英語就沒有那麼多人認同和接納。歸根究底，

推行者：Stanley Yeung

個人網頁：<https://www.megaexplorer.net>